



# Asamblea General

Septuagésimo primer período de sesiones

**52<sup>a</sup>** sesión plenaria

Jueves 6 de diciembre de 2016, a las 10.00 horas

Nueva York

*Documentos oficiales*

*Presidente:* Sr. Thomson ..... (Fiji)

*Se abre la sesión a las 10.10 horas.*

## Tema 11 del programa

El deporte para el desarrollo y la paz

### Informe del Secretario General (A/71/179)

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea tiene ante sí un informe del Secretario General, distribuido con la signatura A/71/179. Si me lo permiten, quisiera formular una breve declaración.

La historia del deporte se remonta a las antiguas civilizaciones. Nuestros antepasados practicaban deportes para impresionar a los dioses. Los practicaban para señalar la llegada de las estaciones y para celebrar la paz después de los conflictos. La competición sana contribuye a mejorar la fortaleza física y promueve el espíritu comunitario. De hecho, la antigua tradición griega de la tregua olímpica, un alto el fuego temporal para permitir a atletas y espectadores viajar y competir de manera segura en los juegos, se basaba en el reconocimiento de la importancia del deporte para fomentar la paz y la buena voluntad.

En todo el mundo, el deporte ha servido en numerosas ocasiones para promover la paz y la reconciliación. ¿Quién puede olvidar la icónica imagen de Nelson Mandela levantando la copa del Campeonato Mundial de Rugby, aprovechando ese momento para unir al pueblo de Sudáfrica tras el apartheid? Hasta la fecha—ya sea cuando vemos a los niños dando patadas a un balón de fabricación

casera o a nuestros héroes del deporte batiendo récords, la mirada decidida de los deportistas paralímpicos o el equipo olímpico integrado por refugiados entrando en el estadio de Río de Janeiro— el deporte tiene el poder de trascender fronteras e inspirarnos a todos.

En la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible se reconoce la importancia del deporte como precursor del desarrollo sostenible en condiciones de paz, mediante su promoción de la tolerancia y el respeto, el empoderamiento de la mujer y la juventud, y su contribución a la salud, la educación y la inclusión social. El deporte es una herramienta que sirve para impulsar la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS). Podemos ver su aplicación en los Objetivos relacionados con la salud y el bienestar y el empoderamiento de las mujeres y las niñas, y en el logro de sociedades pacíficas e inclusivas. Puede ayudar a crear la confianza, la fuerza y las capacidades de los jóvenes, las personas con discapacidad y las comunidades minoritarias.

La decisión de la Asamblea General, en 2013, de declarar el 6 de abril como el Día Internacional del Deporte para el Desarrollo y la Paz (resolución 67/296) hizo que aumentara la concienciación mundial acerca del papel del deporte para la paz y el desarrollo. Felicito al Grupo de Amigos del Deporte para el Desarrollo y la Paz por su labor en ese sentido y por promover la difusión de la importancia del deporte. También encomio a la Oficina de las Naciones Unidas del Deporte para el Desarrollo y la Paz por su labor en la promoción del deporte como medio

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y la traducción de los demás discursos. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y deben enviarse con la firma de un miembro de la delegación interesada, incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina U-0506 (verbatimrecords@un.org). Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org>).

16-41521 (S)



Documento accesible

Se ruega reciclar



para promover los objetivos de las Naciones Unidas, entre otras cosas, por conducto del Plan de Acción de las Naciones Unidas sobre el Deporte para el Desarrollo y la Paz.

Las esferas prioritarias de la Oficina en materia de resolución de conflictos, igualdad entre los géneros, el desarrollo de África, la inclusión de las personas con discapacidad y el desarrollo de la juventud son especialmente importantes. Nelson Mandela dijo:

“El deporte puede generar esperanza donde antes solo había desesperación. Es más poderoso que los Gobiernos para romper las barreras raciales. Se ríe en la cara de todo tipo de discriminación.”

Hoy celebramos el deporte por su papel en el fomento del desarrollo sostenible, la promoción de la buena voluntad y el entendimiento, y la lucha por un mundo más pacífico, justo, inclusivo y sostenible.

**Sra. Picco** (Mónaco) (*habla en francés*): Este día en que la Asamblea General examina el tema 11 del programa, sobre el deporte para el desarrollo y la paz, quisiera dedicar un recuerdo especial a las víctimas del reciente accidente aéreo que ha enlutado al Brasil, cuando el equipo de fútbol Chapecoense se disponía a disputar su primera final de la Copa Sudamericana. Mientras el orgullo daba paso al desconcierto y la fiesta al dolor, las muestras de solidaridad y apoyo llegadas de todos los continentes son el símbolo de los nobles sentimientos que fomenta el deporte, de nuestro compromiso con el idioma universal del deporte y de nuestro reconocimiento a quienes promueven sus valores. El gesto de entregar la copa a ese devastado equipo es un símbolo de la generosidad del deporte. Deseamos transmitir a nuestros amigos brasileños, que nos deleitaron con los XXXI Juegos Olímpicos y los XV Juegos Paralímpicos, organizados en Río de Janeiro, en agosto y septiembre de este año.

Tras la aprobación de la resolución 69/6, en 2014, sobre el deporte como medio de promover la educación, la salud, el desarrollo y la paz, la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, aprobada el año pasado, consagró al deporte como un importante facilitador del desarrollo sostenible. En la declaración política que acompaña a la Agenda 2030 se reconoce que el deporte contribuye cada vez más a hacer realidad el desarrollo y la paz promoviendo la tolerancia y el respeto, y que respalda también el empoderamiento de las mujeres y los jóvenes, las personas y las comunidades, así como los objetivos en materia de salud, educación e inclusión social.

Efectivamente, los valores del deporte están presentes en todos los aspectos de nuestras vidas, en los

beneficios que aporta tanto a las personas como a las comunidades. Nuestros esfuerzos colectivos por promover el deporte en esta Organización han sido positivos. En un mundo lleno de amenazas y violencia hay que valorar toda iniciativa que tenga como objetivo la unidad y la cohesión social. Debemos aprovechar unidos todo el potencial que ofrece el deporte en relación con los tres pilares del desarrollo sostenible.

Desde 2008, el Asesor Especial del Secretario General de las Naciones Unidas sobre el Deporte para el Desarrollo y la Paz, Sr. Wilfried Lemke, ha revitalizado y fortalecido sin descanso el papel del deporte en el programa de nuestra Organización. Ahora que está a punto de finalizar su mandato, deseamos transmitirle a él y al Secretario General nuestro profundo agradecimiento por su compromiso personal en esta empresa y por haber sabido promover la cultura del deporte en las Naciones Unidas.

Nuestro trabajo desde 2010 como Copresidentes del Grupo de Amigos del Deporte para el Desarrollo y la Paz para promocionar el deporte al servicio del desarrollo y la paz me ha convencido del potencial extraordinario que ofrece el deporte para acercar a los pueblos, acercar posturas e instaurar una cultura de paz entre los jóvenes, que tan importante es para el Sr. Lemke. Deseo además agradecer su generosidad, espontaneidad y perseverancia. Como encarnación de los valores del deporte, ha dado prioridad a los jóvenes y ha contribuido con éxito a la creación de los Campamentos de Jóvenes Dirigentes. En relación con esos campamentos, el Asesor Especial ha dado prioridad a la igualdad entre los niños y las niñas y ha devuelto la dignidad a las personas con discapacidad. Por tanto, estamos sumamente agradecidos al Asesor Especial del Secretario General. Deseamos también rendir homenaje a las personas que han trabajado a su lado en la Oficina de las Naciones Unidas sobre el Deporte para el Desarrollo y la Paz.

En el proyecto de resolución que será aprobado en breve (A/71/L.38) se hace un llamado a mantener el mandato del Asesor Especial para garantizar que el deporte contribuya al éxito de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible (resolución 70/1) y para conservar el legado de más de diez años de trabajo.

Es innegable que el papel del deporte en el programa de las Naciones Unidas ha contado con el pleno apoyo del Comité Olímpico Internacional (COI), incluso desde antes de que se le otorgara la condición de observador en la Asamblea General, en 2009. Si bien la resolución sobre el ideal olímpico (resolución 49/29), que

data del cuadragésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General, refuerza los lazos entre el COI y las Naciones Unidas, su formalización se debe al liderazgo del Secretario General Ban Ki-moon, del Presidente del COI, Sr. Thomas Bach, y, antes que él, del Presidente del COI Rogge. Acogemos con satisfacción esa alianza y les damos las gracias por sus esfuerzos.

La Agenda 2030 es nuestra hoja de ruta. Mónaco se ha sumado a un proyecto innovador centrado en el deporte por conducto del Fondo para los Objetivos de Desarrollo Sostenible, que es un mecanismo interinstitucional. El proyecto se pondrá en marcha en 2017, y contará con atletas y equipos e instituciones deportivas, en colaboración con organismos de las Naciones Unidas. Esperamos que otros asociados decidan sumarse a esa prometedora iniciativa.

El Fondo pretende transmitir los valores del deporte, a saber, el espíritu de equipo, el sentido comunitario, la tolerancia, el respeto, el compromiso y la importancia de llevar un estilo de vida sano. También servirá para abordar otras cuestiones, como el absentismo escolar, la exclusión y la reducción de la delincuencia juvenil, tratando el deporte y la educación de manera holística.

El deporte está firmemente enraizado en la cultura monaguesca. En Mónaco se organizan eventos deportivos locales y mundiales a lo largo de todo el año, destinados a los jóvenes del Principado y a los grandes campeones mundiales. El deporte es un eje central de la política del Gobierno del Principado.

Como todos los años para conmemorar el Día Universal del Niño, la organización no gubernamental Children & Future ha organizado para el 20 de noviembre la carrera solidaria sin línea de meta, en la que los participantes recorrerán caminando o corriendo, durante los ocho días que dura la carrera, la distancia de la Tierra a la Luna. No solo se ha recorrido esa distancia simbólica, sino que además los participantes la han superado. Con su participación en la carrera de ocho días, los corredores han recaudado 400.000 euros, que se destinarán a los programas de cooperación y desarrollo internacionales que lleva a cabo Mónaco.

Hace unos días también se celebró en Mónaco la 9ª edición del Foro sobre Paz y Deporte, para organizar la paz sirviéndose del deporte, en el que participaron 600 personas de 70 países. La marcha por la paz, que precede la inauguración del Foro, reunió en torno a su Alteza Serenísima el Príncipe Alberto II al Presidente Fundador Joël Bouzou, a tres de los tunecinos galardonados con el Premio Nobel de la Paz 2015, a

responsables del mundo del deporte, a los Campeones de la Paz del Foro, que promueven la paz sirviéndose del deporte, y al público. Esta edición, cuyo tema fue “La paz en juego: cambiar el mundo con el deporte”, ha dedicado una de sus cinco sesiones plenarias a la “Diplomacia en el deporte: derribemos las barreras”, que es lo que deberíamos hacer cada día.

Al destacar la cooperación necesaria entre las representaciones diplomáticas y las organizaciones intergubernamentales que participan en el movimiento por la paz a través del deporte, el Foro ha servido de escenario para dos encuentros: el Consejo de Europa celebró un seminario oficial sobre su Convenio sobre la Manipulación de Competiciones Deportivas, y la UNESCO celebró una reunión preparatoria para la 10ª Conferencia de Ministros y Altos Funcionarios encargados de la Educación Física y el Deporte, que tendrá lugar del 5 al 7 de julio en Kazan (Federación de Rusia).

Además de su exitosa campaña en las redes sociales llamada “carta blanca para la paz”, hace unos años el Foro sobre Paz y Deporte elaboró un manual de prácticas adaptadas al deporte al aire libre. El objetivo de ese manual es poner el deporte al servicio de todos, en particular de los niños que no tienen acceso a infraestructuras deportivas. Lo que debemos tener en cuenta, sobre todo y más allá de las extraordinarias imágenes que nos llegan de eventos mundiales como los Juegos Olímpicos y muchas copas mundiales, como las de rugby y fútbol, es el hecho de que no hace falta un estadio bonito para practicar deportes. Además, tenemos la intención de compartir algunas de esas prácticas innovadoras invitando al Foro sobre Paz y Deporte y a las Naciones Unidas a la celebración del próximo año del Día Internacional del Deporte para el Desarrollo y la Paz, en abril de 2017.

Por último, nos parece lamentable que el proyecto de resolución bienal no se vaya a aprobar hoy, pero confío en que con la buena voluntad de los participantes en las negociaciones, el proyecto de resolución pronto se aprobará por consenso en la Asamblea General, lo cual me complace. Es algo que no podemos dejar de lograr.

**Sr. Churkin** (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): Rusia valora enormemente el papel de las Naciones Unidas para fortalecer la cooperación internacional en la esfera del deporte, ya que contribuye a superar la lucha interétnica e interreligiosa, fortaleciendo al mismo tiempo el entendimiento mutuo entre naciones y alcanzando la armonía entre civilizaciones.

El deporte tiene un gran potencial para unir. En el difícil entorno actual, es más importante que nunca

mantener los esfuerzos para transformar el deporte en un instrumento de tolerancia, solidaridad y multiculturalidad y un motor del desarrollo socioeconómico integral. Nuestro país siempre ha otorgado la máxima importancia a esas cuestiones.

Contamos con amplia experiencia en la organización de competiciones deportivas internacionales a gran escala. En el marco de los preparativos para los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Sochi, en 2014, Rusia construyó instalaciones deportivas únicas y creó infraestructura moderna de transporte y alojamiento. Además de las importantes repercusiones socioeconómicas, esos Juegos supusieron un gran impulso para seguir desarrollando los deportes de masa en nuestro país. A lo largo de los últimos años, el número de personas que participan regularmente en actividades atléticas ha aumentado en casi el 35%.

En la actualidad Rusia se enfrenta al desafío igualmente ambicioso de preparar y albergar la Copa del Mundo de fútbol en 2018. Luchamos abiertamente por el derecho a ser anfitriones de esa importante competición, con el deseo de promover ese deporte tan popular. Estamos haciendo todo lo posible para asegurarnos de que el campeonato se celebre al más alto nivel posible. La envergadura de la tarea que tenemos por delante es mayor que cualquier otro proyecto que se haya llevado a cabo en territorio ruso. Se ha puesto en marcha un programa integral para la preparación del campeonato, que por ahora incluye la construcción de 269 instalaciones. Además de 122 instalaciones deportivas, como estadios y campos de entrenamiento, el plan también incluye la construcción de instalaciones de transporte e infraestructura relacionada con la aviación, viviendas y energía, así como infraestructura hotelera y de atención sanitaria.

En los últimos años hemos sido testigos de una peligrosa tendencia de interferencia de la política en el deporte, convirtiéndolo en un instrumento para crear imágenes negativas de países y pueblos. El Comité Olímpico Internacional y las federaciones internacionales de atletismo han estado sometidos a gran una presión política. En realidad, se trata de un ataque contra los principios fundamentales del movimiento deportivo internacional, así como contra su independencia e integridad. Por ejemplo, en los meses anteriores a los Juegos de Sochi, soportamos la terrible presión de la maquinaria de propaganda antirrusa, cuyo resultado fueron no solo las falsas acusaciones, sino también la falsificación de información.

La decisión sin precedentes de prohibir la participación de todo el equipo paralímpico ruso en los Juegos

Paralímpicos de Río de Janeiro en 2016 fue también extremadamente politizada y cínica. La campaña dirigida contra nuestros deportistas fue la encarnación de la selectividad y del principio de responsabilidad colectiva. No se presentaron acusaciones concretas basadas en pruebas contra nuestros deportistas. Simplemente fueron descalificados porque eran parte del equipo ruso. A consecuencia de ello, no fueron los únicos perjudicados, pero en definitiva fue un fuerte golpe para el prestigio del deporte mundial en general, así como para los Movimientos Olímpicos y Paralímpicos.

Rusia está dispuesta a cooperar en la lucha contra el dopaje. Hemos llevado a cabo las investigaciones correspondientes a las denuncias pertinentes y tratamos de asegurarnos de que nuestro sistema nacional de lucha contra el dopaje alcance una eficacia máxima. Actualmente contamos con un plan nacional de lucha contra el dopaje, que incluye el fortalecimiento de la legislación para abarcar la rendición de cuentas, incluida la responsabilidad penal por el uso y la distribución de sustancias para doparse, así como por presionar a los atletas para que usen esas sustancias. También tenemos una comisión independiente pública de lucha contra el dopaje. A fin de garantizar la plena independencia de nuestras estructuras de lucha contra el dopaje estamos haciendo cambios importantes en la agencia antidopaje de Rusia, y hemos aumentado su financiación. Ese trabajo se lleva a cabo en activa cooperación con las organizaciones internacionales pertinentes y con el Comité Olímpico Internacional. También estamos introduciendo una cultura pública que promueve el rechazo total al dopaje en nuestro país. Esos importantes esfuerzos seguirán adelante en Rusia.

Sin embargo, también es obvio que existe la necesidad acuciante de establecer si todo es color de rosa fuera de Rusia. En ese sentido, es inaceptable que se siga pasando por alto la información que es de conocimiento público en el mundo del deporte en el sentido de que los organismos antidopaje han aprobado tácitamente el uso de poderosas sustancias por los atletas que durante muchos años han ganado campeonatos internacionales importantes y han obtenido decenas de millones de dólares. Las afirmaciones de que sufrían enfermedades graves contradicen el sentido común. Todo eso parece particularmente hipócrita ante la prohibición de nuestros atletas paralímpicos únicamente sobre la base de sospechas. Es difícil considerar que eso está en consonancia con los principios de igualdad y juego limpio. Tenemos la intención de examinar la cuestión en los foros de las Naciones Unidas. El sistema internacional de



lucha contra el dopaje debe ser transparente y garantizar la igualdad incondicional de todos los atletas. En términos generales, es necesario desarrollar criterios internacionales comunes de control de dopaje. No sólo los atletas, sino también el público, deben tener acceso a la información relacionada con las pruebas de dopaje.

El deporte ha sido llamado acertadamente el lenguaje universal de la comunicación humana. Debemos hacer todo lo posible para garantizar que el deporte sea limpio, completamente abierto y apartado de la política, a fin de que los ideales y los valores del deporte puedan unir a los países y los pueblos.

**Sra. Sánchez Rodríguez (Cuba):** Agradecemos el informe presentado por el Secretario General en el cual recoge un análisis de las acciones realizadas durante el periodo por el sistema de las Naciones Unidas para la promoción del deporte en aras del desarrollo sostenible y la paz. Consideramos que las iniciativas llevadas a cabo han sido positivas y reflejan una vez más que el deporte constituye una excelente herramienta para promover la integración, la inclusión social y el desarrollo.

Cuba ha puesto el desarrollo del deporte masivo en función de la calidad de vida de la población; su práctica es gratuita para todos los ciudadanos. La garantía del disfrute del deporte como derecho constitucional de todos los cubanos es uno de los logros más relevantes de la revolución cubana en materia de derechos humanos. A partir del triunfo de la revolución cubana en 1959 y con el liderazgo de Fidel Castro, el deporte dejó de ser una exclusividad en nuestro país y pasó a ser un derecho de todo el pueblo. Para la realización de ese derecho hemos impulsado un sistema pedagógico que incorpora la educación física como parte integral de la formación humana en todas sus etapas. Trabajamos para lograr la preparación deportiva desde las edades tempranas de nuestros niños, lo que nos permite promover los talentos que se destaquen como futuros deportistas, que avalen y eleven los niveles alcanzados por nuestro país en la arena deportiva internacional.

Durante años, el movimiento deportivo cubano, encabezado por el Comité Olímpico Cubano y el Instituto Nacional de Deportes, Educación Física y Recreación, ha prestado su colaboración desinteresada a diversos países del sur con técnicos, profesores y entrenadores que, de forma modesta y a partir de convenios bilaterales, trasladan nuevos métodos de entrenamiento deportivo que contribuyen a incrementar los resultados deportivos y la masividad en la práctica de los deportes, desarrollando grandes lazos de hermandad y amistad entre los pueblos.

También hemos fortalecido la cooperación internacional poniendo a la disposición de los países del sur el Instituto de Medicina Deportiva y el Laboratorio Antidopaje, con el fin de contribuir a la lucha contra el flagelo de las drogas, así como a la educación y la cultura de atletas y entrenadores. Por otro lado, Cuba fundó la Escuela Internacional de Educación Física y Deporte dedicada a formar profesionales cuyo valor esencial sea la solidaridad, capaces de transformar la educación física y el deporte en sus países.

Cuba reitera su decisión de continuar compartiendo nuestra principal riqueza: el capital humano creado por la revolución cubana y las mejores experiencias que poseemos. La presencia solidaria de Cuba en el mundo, con entrenadores y profesores de educación física, sustenta el prestigio del deporte cubano. Cuba ha apoyado los logros deportivos de muchos de esos países, y continuará haciendo, en la medida de sus posibilidades, esta noble labor.

Todos estos logros, tanto a nivel nacional como en materia de cooperación, han sido posibles gracias a la voluntad del Gobierno y el pueblo cubanos. No obstante, los esfuerzos encaminados a la realización plena de este derecho se han visto muchas veces obstaculizados durante más de 50 años por la política genocida del bloqueo económico, comercial y financiero impuesto a Cuba, por el cual las instituciones deportivas cubanas se ven impedidas de adquirir en el mercado estadounidense implementos, equipos y vestuarios deportivos.

A su vez, nos oponemos a la realización de la actividad atlética que tenga como única recompensa el dinero y, en consecuencia, denunciemos el robo de talentos deportivos del que son víctimas los países en desarrollo. En ese sentido, hacemos un llamado a que desarrollemos la cooperación y la solidaridad internacionales e invirtamos en proyectos de educación, cultura, deporte y salud, en lugar de gastar miles de millones de dólares en armamentos. Podría hacerse mucho por el derecho al desarrollo de miles de millones de personas en el mundo con relativamente pocos recursos: solo se necesita una verdadera voluntad política.

Por último, Cuba reitera su compromiso con la promoción del deporte, tanto para el pueblo cubano como para aquellas naciones hermanas que necesiten nuestra modesta contribución y experiencia en esta esfera.

**Sr. Stone (Australia) (habla en inglés):** Australia está comprometida con los principios del deporte para el desarrollo y la paz y con la función que pueden desempeñar las Naciones Unidas en la promoción de esos principios.

Queremos dar las gracias a Mónaco y a Túnez por copresidir el Grupo de Amigos del Deporte para el Desarrollo y la Paz y por su facilitación del proyecto de resolución bienal conexo (A/71/L.38), que Australia se complace en patrocinar. Queremos aprovechar también esta oportunidad para agradecer al Asesor Especial del Secretario General sobre el Deporte para el Desarrollo y la Paz, Sr. Wilfried Lemke, por todo lo que ha hecho en los últimos ocho años para promover la labor de las Naciones Unidas en relación con el deporte para el desarrollo y la paz.

La popularidad del deporte y su capacidad como plataforma de comunicación y para conectar a las personas, tanto dentro de las comunidades como entre ellas, lo convierten en una herramienta que puede utilizarse para satisfacer una variedad de problemas de desarrollo, incluidos los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Australia se ha comprometido a ofrecer un programa eficaz de deportes para el desarrollo, que es uno de los cuatro objetivos planteados en la estrategia australiana de diplomacia y deporte que se puso en marcha en junio de 2015. En los últimos cinco años, el Gobierno de Australia ha comprometido más de 50 millones de dólares para los programas de deporte para el desarrollo en la región de Asia y el Pacífico.

Los programas de deporte para el desarrollo de Australia apoyan a las comunidades a nivel de base mediante la colaboración entre las organizaciones deportivas australianas y sus homólogas de Asia y el Pacífico. Los programas de deporte para el desarrollo se centran en lograr resultados positivos para el desarrollo abordando los factores de riesgo asociados a las enfermedades no transmisibles, sobre todo la inactividad física; apoyando a las personas con discapacidad mediante la inclusión en el deporte al cambiar las percepciones de la comunidad; fomentando la igualdad de las mujeres y las niñas al destacar sus logros y poner en tela de juicio las normas en materia de género; y mejorando la cohesión social al acercar a las personas.

El programa Pacific Sports Partnership (Asociaciones Deportivas del Pacífico) trabaja con 11 organizaciones deportivas australianas en nueve países del Pacífico. En 2015-2016, en los programas del Pacífico participaron más de 350.000 personas, siendo casi la mitad de ellas mujeres y niñas, y teniendo más de 3.000 de ellas alguna discapacidad. El nuevo programa Asia Sports Partnership (Asociación de Deportes de Asia) trabaja con 18 países, y también se espera una fuerte participación. Los programas australianos de deporte para el desarrollo pueden contribuir a mejorar la

conducta relacionada con la salud. Un ejemplo de ello es el programa One Netball Pacific en Tonga y Samoa, donde los deportistas participantes adultos, los funcionarios del deporte para el desarrollo y los miembros de la comunidad trabajan para intensificar sus niveles de ejercicio y mejorar sus dietas. Nuestros programas de deporte para el desarrollo están contribuyendo también a un cambio de actitud en relación con los deportistas con discapacidad; estos señalan que reciben un mayor respeto y apoyo de las comunidades y familias.

El programa de tenis de mesa de Australia ha roto barreras y asiste a más de 200 pacientes en la única institución de salud mental de Kiribati, promoviendo la motivación, el bienestar y la aptitud física mediante el deporte. Las actividades financiadas por Australia son también una plataforma para reunir el apoyo comunitario en relación con los asuntos relacionados con la igualdad entre los géneros, como la violencia contra la mujer. Los programas de Asia y el Pacífico destacan las capacidades y los logros de las mujeres y normalizan la experiencia de los jóvenes respecto de las mujeres que ocupan cargos de poder. Desde junio de 2014, los programas australianos de deporte para el desarrollo se han centrado más en la cohesión social y la consolidación de la paz, incluso tras los desastres naturales, como el ciclón Pam, en Vanuatu, y el ciclón Winston, en Fiji. Australia ayudó a poner marcha en Fiji el programa Just Play Emergency, proporcionando información vital a los niños sobre el agua y el saneamiento y permitiéndoles sentirse seguros mediante el simple acto de jugar fútbol juntos. Sobre la base de ese éxito, los nuevos programas en Asia apoyan la resiliencia en Sri Lanka mediante el baloncesto, el acceso al deporte inclusivo de calidad en el Afganistán a través del cricket y la recuperación comunitaria mediante el bádminton en Nepal.

Más allá de los objetivos básicos relacionados con la salud, la discapacidad, el género y la paz, los programas australianos de deporte para el desarrollo contribuyen en gran medida a los sectores conexos, como la educación, el liderazgo y el empoderamiento económico. Australia seguirá utilizando sus conocimientos especializados para ofrecer deportes comunitarios inclusivos a fin de producir resultados positivos en la región.

**Sr. Amer** (Israel) (*habla en inglés*): Israel se siente orgulloso de ser uno de los patrocinadores del proyecto de resolución A/71/L.38, que se centra en el poder de transformación y unificación del deporte. El deporte puede contribuir a la creación de sociedades más inclusivas, la promoción del desarrollo y el fomento de un futuro de coexistencia pacífica. El deporte sirve también como un

instrumento poderoso para promover la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de las mujeres y las niñas.

Como se demuestra en el informe del Secretario General (A/71/179), las iniciativas deportivas tienen un impacto social positivo y pueden crear conciencia sobre las cuestiones ambientales y la prevención de enfermedades, promover la inclusión de las personas con discapacidad y mejorar los niveles de educación en las escuelas.

Este año celebraremos el 120 aniversario de la reanudación de los Juegos Olímpicos. El objetivo del Movimiento Olímpico es contribuir a la construcción de un mundo pacífico y mejor. Lamentablemente, eso no siempre ha ocurrido. En los Juegos Olímpicos de 1972, en Munich, en la noche del 5 de septiembre, ocho terroristas armados del grupo terrorista palestino Septiembre Negro asesinaron a 11 miembros de la delegación israelí. Este año, después de 44 años, el Comité Olímpico Internacional celebró el primer acto conmemorativo para las víctimas de la masacre de Munich. Durante el acto, el Presidente del Comité Olímpico Internacional, Thomas Bach, dijo:

“Los conmemoramos porque fue un ataque no solo contra nuestros colegas deportistas olímpicos, sino también contra los valores que defiende la Villa Olímpica. Fue un ataque contra el poder universal del deporte de unir a toda la humanidad en paz y solidaridad.”

Ese trágico acontecimiento es una advertencia para la posteridad de que el deporte no debe utilizarse como un vehículo para la incitación y el odio. Tenemos la responsabilidad compartida de mantener vivo el recuerdo de la masacre de Munich y de proteger el mensaje pacífico y la santidad de los deportes.

En ninguna otra parte es el poder unificador del deporte más evidente que en los equipos deportivos nacionales de Israel, donde musulmanes, judíos y cristianos llevan el mismo uniforme. Ganen juntos o pierdan juntos, siempre mantienen el espíritu del equipo. Una iniciativa deportiva que ha tenido un impacto social prolongado es Mamanet, la Israeli Mothers' Cachibol League. Fundada por una madre israelí, Mamanet reúne a madres de todas las edades, todas las religiones y todos los contextos para jugar pelota. Mamanet no deja atrás a ninguna madre. No se trata de quién puede anotar más puntos o de quién es la más veloz, sino más bien del empoderamiento de la mujer, dándoles una sensación de pertenencia a una comunidad única con objetivos compartidos. Mamanet revela de qué manera las madres pueden servir de modelos poderosos dentro de sus familias y comunidades promoviendo un buen espíritu deportivo, el trabajo de equipo y

el compromiso con la salud física. Mamanet es más que una simple liga deportiva. Es también una plataforma para promover las causas sociales e iniciativas comunitarias. Su modelo único se está difundiendo rápidamente, y Austria, Italia, Grecia, Chipre y los Estados Unidos de América ya lo han adoptado.

Un proyecto deportivo único, presidido por el Shimon Peres Peace Centre en Israel, es otro ejemplo de la forma en que el deporte puede servir de catalizador para la coexistencia pacífica. Todos los años, el proyecto Twinned Peace Sport School (Escuelas de deportes unidas para la paz) reúne a aproximadamente 2.000 niños israelíes y palestinos para que practiquen deportes en equipos mixtos. Esos programas deportivos no solo desarrollan la aptitud física de los niños, sino que fomentan también la comprensión mutua y les enseñan tolerancia, espíritu deportivo y trabajo de equipo. En el proceso, pueden curar heridas, establecer buenas relaciones y superar las diferencias. El fundador de ese programa, el fallecido Presidente de Israel Shimon Peres, dijo una vez.

“Creo que la paz debe establecerse no solo entre Gobiernos sino entre pueblos.”

Protegiendo y promoviendo los valores fundamentales de la igualdad y el respeto mutuo y superando la adversidad mediante el deporte podremos crear un futuro más pacífico e inclusivo para las generaciones futuras.

**Sra. Al-Saleh (Qatar)** (*habla en árabe*): Ante todo, deseo expresar las condolencias de Qatar al Gobierno del Brasil por el trágico accidente aéreo en el que perecieron atletas brasileños.

Doy las gracias al Presidente de la Asamblea General por sus esfuerzos y por celebrar esta sesión para examinar el tema 11 del programa, titulado “El deporte para el desarrollo y la paz”. Doy las gracias también al Asesor Especial del Secretario General sobre el Deporte para el Desarrollo y la Paz, Sr. Lemke, por sus denodados esfuerzos para apoyar al deporte como medio para alcanzar el desarrollo y la paz.

En numerosas resoluciones de la Asamblea General se ha abordado la creación de un mundo mejor y más pacífico mediante el deporte y los ideales olímpicos. Se ha reconocido la importancia del deporte como medio para fomentar la educación, la salud, el desarrollo y la paz. Deseo aprovechar esta oportunidad para explicar la experiencia de mi país, que refleja nuestra firme convicción en el papel importante que desempeña el deporte para fomentar el diálogo entre culturas y promover la paz y el desarrollo. El Ministerio para la Juventud y el Deporte de

Qatar profundiza los conceptos de salud, educación y paz mediante centros juveniles, sindicatos y clubes centrados en los deportes, y el Comité Olímpico ayuda a los alumnos a llevar a cabo actividades físicas.

El Estado de Qatar es miembro del Grupo de Amigos del Deporte para el Desarrollo y la Paz. Copresidió ese Grupo con Costa Rica en Ginebra en 2013. Como parte de la Visión Nacional de Qatar 2030 y a fin de llevar a cabo la iniciativa de crear una sociedad psicológica y físicamente activa, en 2012 designamos 2 de febrero como Día del Deporte. Ese día es feriado oficial en el Estado de Qatar, y es parte de una iniciativa precursora y única en el plano internacional. El propósito de esa iniciativa es consagrar el concepto de deporte social y aumentar la participación en diversas actividades. Ese día es la mejor manera de promover la participación de la sociedad en el deporte, permitiendo a todos los miembros de nuestra sociedad participar en actividades que los hagan más felices, fortaleciendo la salud pública y promoviendo una cultura deportiva.

En el documento titulado “Transformar nuestro mundo: la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible” (resolución 70/1) se afirma que el deporte es un elemento importante y habilitador del desarrollo sostenible y la paz. Fomenta la tolerancia y el respeto y ayuda a las mujeres y a los jóvenes a participar en la sociedad y a alcanzar sus metas en las esferas de la salud, la educación y la integración social. En vista de nuestro interés en el deporte a los niveles regional e internacional, hemos acogido grandes eventos deportivos, como los Juegos Asiáticos de 2006 y el campeonato mundial de atletismo para personas con discapacidad. Qatar se ha convertido en un importante centro para la celebración de varios eventos y torneos deportivos regionales e internacionales porque cree en el importante papel que desempeña el deporte en la construcción de puentes y la integración de las sociedades en su búsqueda por alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

El Alto Comisionado para el Patrimonio desempeña un papel importante en los preparativos de la Copa Mundial de Fútbol de 2022, a fin de que esa ocasión sea una de las más sobresalientes y fructíferas en la promoción de los valores de la paz, el desarrollo y el entendimiento entre nuestros pueblos. Será la primera vez que el campeonato tenga lugar en la región del Oriente Medio. Ayudará a promover el crecimiento en la región promoviendo la capacidad y la participación de los jóvenes y será un foro importante para fomentar el entendimiento y el diálogo entre culturas. Con miras a promover la celebración de grandes eventos deportivos, Qatar, junto con las Misiones Permanentes ante las Naciones Unidas de Alemania, la República de Corea, la Federación de Rusia y Túnez, así

como la Oficina de las Naciones Unidas sobre el deporte, el desarrollo y la paz, llevó a cabo un evento de alto nivel el 16 de febrero, en la sede de las Naciones Unidas, para hacer hincapié en la importancia de acoger grandes eventos deportivos como un medio para promover el desarrollo socioeconómico, ambiental y sostenible.

Los participantes se centraron en el papel socioeconómico y de desarrollo que desempeñan tanto la celebración de grandes eventos deportivos como las lecciones aprendidas, así como en el impacto constructivo en las comunidades locales, que se benefician de las oportunidades que ofrece ese tipo de eventos. Los participantes subrayaron el papel constructivo desempeñado por los grandes eventos deportivos en el desarrollo de la capacidad de los jóvenes, las mujeres y las personas con discapacidad con diferentes idiomas, religiones y culturas. El Estado de Qatar reitera sus esfuerzos sostenidos por invertir en el deporte con el fin de preparar un entorno propicio para el entendimiento y fortalecer la cooperación, la solidaridad y la paz en los planos nacional, regional e internacional.

**Sr. Pong** (Singapur) (*habla en inglés*): Antes de iniciar mi declaración, mi delegación quisiera ofrecer nuestro más sentido pésame a nuestros colegas, familias y simpatizantes del Brasil y a otras personas relacionadas con el Club de Football Chapecoense. Por favor acepten nuestras condolencias.

Singapur espera con interés la aprobación del proyecto de resolución titulado “El deporte como medio de promover la educación, la salud, el desarrollo y la paz” (A/71/L.38). Celebramos los ideales representados en el proyecto de resolución, y quisiéramos dar las gracias a Mónaco y Túnez por facilitar el texto.

El deporte es una fuerza poderosa para introducir un cambio positivo en la sociedad. Reúne a las personas e inspira el espíritu humano. Trasciende las diferencias en las culturas, las nacionalidades y los contextos socioeconómicos, y contribuye de manera significativa a la paz y al desarrollo sostenible. La Tregua Olímpica, establecida por primera vez en el siglo VIII antes de nuestra era, ha demostrado una y otra vez de qué manera el deporte puede representar un puente para las comunidades divididas, apoyar la reconciliación y fomentar la paz. Más recientemente, en la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible se reconoce la creciente contribución del deporte al logro del desarrollo y la paz en el marco de su promoción de la tolerancia y el respeto y el empoderamiento de la mujer y los jóvenes, los individuos y las comunidades, así como su contribución a los objetivos de la salud, la educación y la inclusión social.



En Singapur esperamos crear una mayor inclusión, aceptación y comprensión de las personas con discapacidad a través del deporte. El año pasado pusimos en marcha un plan maestro deportivo para personas con discapacidad a fin de procurar un Singapur más inclusivo y deportivo, en el que todos, independientemente de su capacidad, puedan participar e inclusive distinguirse en el deporte. El plan maestro aprovechará el potencial del deporte haciendo más fácil a las personas con discapacidad llevar un estilo de vida activo. Trata de mejorar el acceso y ampliar las oportunidades de las personas con discapacidad para participar en el deporte y de desarrollar y ampliar el sector de profesionales y educadores deportivos con experiencia en los deportes que practican las personas con discapacidad y aumentar la sensibilización pública y el apoyo a nuestros atletas. Se trata de un paso concreto que está tomando Singapur hacia la construcción de una sociedad más inclusiva. El plan maestro ya está dando algunos resultados.

En los recientes Juegos Paralímpicos de Río, Singapur estuvo representado por 13 atletas en seis deportes, nuestra mayor delegación de la historia. Nuestros atletas lograron también un resultado nunca antes alcanzado, con dos medallas de oro y una de bronce. La nadadora Yip Pin Xiu ganó sus medallas de oro segunda y tercera en los Juegos Paralímpicos de Río, obteniendo dos récords mundiales. La nadadora Theresa Goh obtuvo su primera medalla paralímpica tras cuatro Juegos Paralímpicos. Al igual que Joseph Schooling, que ganó la primera medalla de oro olímpica de Singapur en los Juegos Olímpicos de Río, sus historias de perseverancia y esfuerzo en busca de la excelencia los ha transformado en héroes deportivos para muchos singapurenses, y esas personas extraordinarias inspirarán a una nueva generación de futuros atletas para que satisfagan sus aspiraciones en un importante escenario deportivo.

*El Sr. El Haycen (Mauritania), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.*

Como parte de nuestra contribución a la promoción de una cultura deportiva en la región, Singapur acogió los octavos Juegos Paralímpicos de la Asociación de Naciones de Asia Sudoriental (ASEAN), en diciembre pasado. Fue la primera vez que Singapur fue sede de los Juegos, con la participación de aproximadamente 1.400 atletas de 11 países que compitieron en 336 eventos de 15 deportes. Los Juegos Paralímpicos de la ASEAN celebran el triunfo del espíritu humano contra todos los pronósticos y ejemplifican los valores paralímpicos de la determinación, la inspiración, el valor y la igualdad. Ello se vio reflejado también en el tema de los Juegos de “Celebrar lo Extraordinario”, es decir, celebrar el enorme valor y

el espíritu de los atletas paralímpicos, que han superado grandes retos, no solo para llevar una vida activa, sino para destacarse en sus deportes respectivos.

A medida que seguimos defendiendo el espíritu de la Tregua Olímpica y aplicando la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, Singapur cree firmemente que el deporte es una constante fuente de inspiración para que aspiremos a metas más elevadas y tratemos de crear un futuro más inclusivo, sostenible y próspero para nuestro pueblo.

**Sr. Prasad (India) (*habla en inglés*):** La India acoge con beneplácito la resolución 70/4, titulada “La construcción de un mundo pacífico y mejor mediante el deporte y el ideal olímpico”, aprobada por la Asamblea General el 26 de octubre de 2015. También celebramos la designación de la fecha 6 de abril como Día Internacional del Deporte para el Desarrollo y la Paz.

La valiosa contribución del deporte a la promoción de la educación, el desarrollo sostenible, la paz, la cooperación, la solidaridad, la equidad, la inclusión social y la salud a nivel local, regional e internacional es innegable. En este contexto, la antigua tradición griega de declarar la Tregua Olímpica subraya el reconocimiento de que el deporte es una herramienta valiosa para consolidar la paz y la solidaridad, así como la tolerancia y el entendimiento entre los pueblos y las naciones.

Aunque en ocasiones los acontecimientos deportivos se han utilizado para fines políticos, como los de propaganda, boicoteo y otros propósitos similares, en general las diferentes competiciones deportivas han servido mucho más para unir a pueblos y naciones y levantar colectivamente el ánimo humano.

En un país como la India, nuestros equipos nacionales de deportes populares como el cricket y el hockey reflejan la diversidad de nuestra población, con jugadores que hablan diferentes idiomas, profesan diferentes religiones, provienen de un medio urbano o rural y juegan unidos. La política deportiva de la India se centra en todos los deportes, junto con la mejora y el desarrollo de la infraestructura deportiva, el respaldo a las federaciones deportivas nacionales, la creación de incentivos para fomentar el deporte y la participación de las mujeres, los grupos étnicos y la juventud rural, y la promoción del deporte en general. Con ese enfoque se procura llevar el deporte a un mayor número de jóvenes de las ciudades y zonas rurales brindándoles una plataforma para que su potencial se aproveche en el logro de objetivos sociales y de desarrollo.

Varias organizaciones no gubernamentales, en asociación con organismos gubernamentales locales, han

emprendido una serie de programas innovadores con vistas al desarrollo social a través del deporte. Esas iniciativas, algunas de las cuales hemos enumerado, se centran en aspectos específicos, como la educación y la erradicación de la pobreza. Un ejemplo de lo anterior es la organización no gubernamental de Mumbai llamada Autobús Mágico, que ha llevado a cabo una serie de programas de tutoría para adolescentes, destinados a ayudar a los jóvenes de escasos recursos socioeconómicos a salir del ciclo de la pobreza. El programa se ha valido de los deportes en su currículo semanal para cambiar los comportamientos en los ámbitos de la educación, la salud y el género. Desde su creación en el año 2000, el programa Autobús Mágico ha beneficiado a más de 370.000 niños en cuatro estados indios.

Otro ejemplo es la organización no gubernamental India Ability Foundation, en el estado indio de Rajastán, que ha optado por trabajar con jóvenes con discapacidad física. El programa IMAGE de la Fundación se inició en 2005 y con él se pretende recalcar e inculcar la importancia de la educación y la salud de los niños discapacitados. En la primera fase, el programa se centró en el desarrollo de la cooperación y la amistad entre niños discapacitados y no discapacitados a través de clubes deportivos comunes. En la segunda fase del programa, la Fundación ha capacitado a un grupo combinado de jóvenes para transmitir mensajes de impacto social sobre la importancia de la educación y la salud a través de un currículo basado en los deportes y los juegos.

En este contexto, encomiamos al Movimiento Olímpico y al importante impulso que los Juegos de Verano, de Invierno, de la Juventud y los Juegos Paralímpicos imparten a las tareas de hacer que los jóvenes participen en el desarrollo de sus energías físicas y mentales y de tender puentes en todo el mundo. Felicitamos al Brasil por haber celebrado los Juegos Olímpicos y los Juegos Paralímpicos en Río, con lo cual los Juegos se han llevado por primera vez a un nuevo continente y se ha promovido el Movimiento Olímpico. Al ofrecer una serie de ejemplos de competidores que se ayudaron mutuamente y se destacaron en la competencia, se reiteró con los Juegos que el espíritu deportivo puede crear vínculos entre personas de distintas nacionalidades, religiones, etnias, lenguas y culturas.

La India sigue intentando mejorar su desempeño en muchas de las disciplinas olímpicas, y en los recientes Juegos Olímpicos de Río de Janeiro participó una nueva generación de jóvenes atletas, entre ellos muchas mujeres que se esforzaron valerosamente en el escenario mundial, pese a los obstáculos que han tenido que enfrentar en la vida. Desde la perspectiva de la India, las dos estrellas más destacadas de los recientes Juegos

Olímpicos de 2016 en Río fueron dos jóvenes deportistas: la luchadora Sakshi Malik, quien ganó la medalla de bronce en su categoría de peso, y Dipa Karmakar, la primera gimnasta india que ha participado en una final olímpica. Cada una a su manera supo transmitir la ilusión del empoderamiento de la mujer en la India.

La luchadora Sakshi Malik, proveniente del estado norteño de Haryana, encarna la determinación de las mujeres de las zonas rurales del estado de conseguir sus sueños, superando los prejuicios de una sociedad rural profundamente conservadora y patriarcal. En ese estado, que tiene una de las tasas más negativas de participación femenina de la India, el deporte es considerado por las mujeres como un vehículo para reescribir las normas sociales, y Sakshi Malik representa ese esfuerzo. Igualmente, el triunfo de la joven gimnasta Dipa Karmakar, del estado fronterizo de Tripura, también es muestra de la determinación de las jóvenes rurales de la India de participar en el deporte, pese a la falta de oportunidades y facilidades que padecen las mujeres y pese igualmente a los valores sociales tan conservadores y arraigados que existen. Sus hazañas, junto con la participación de la estrella india de bádminton Pusarla Venkata Sindhu en las finales de la competencia de bádminton femenino, fueron los acontecimientos más destacados de la participación de la India en los Juegos Olímpicos. Sus historias y proezas en los Juegos Olímpicos resonaron en toda la India, haciendo de los Juegos Olímpicos de Río una etapa y un refuerzo para el empoderamiento de la mujer en la India.

El deporte es un reflejo de la sociedad. El deterioro de los valores en la sociedad —la violencia, la corrupción, el vandalismo, el engaño y el uso indebido de drogas— también se han observado en el deporte. Se requiere una vigilancia concertada y una acción decidida para evitar la intrusión de esos males y proteger los nobles ideales y el espíritu de los Juegos Olímpicos y otros deportes.

El deporte promueve la felicidad y la alegría, enseñando al mismo tiempo las cualidades de la autodisciplina, la paciencia, la formación, el desarrollo de habilidades, la cooperación, la excelencia y el respeto a los oponentes entre los jugadores y entre los que siguen los deportes. Una búsqueda más amplia de actividades deportivas en la sociedad ayuda a la causa de la paz y el desarrollo. Debe ser nuestro esfuerzo promover el deporte y la cultura del deporte en nuestros países como un medio para construir la paz, la amistad, la cooperación y el entendimiento entre los pueblos.

**Sr. Tuy** (Camboya) (*habla en inglés*): Agradezco el amplio informe (A/71/179) presentado por el Secretario

General. Camboya valora el reconocimiento del deporte como un instrumento fundamental para el desarrollo y la paz. La importancia del deporte en ese sentido se reafirmó en el documento final de la Cumbre Mundial de 2005 y en los Objetivos de Desarrollo del Milenio de 2010, en particular con el reconocimiento y designación de la fecha 6 de abril como Día Internacional del Deporte para el Desarrollo y la Paz.

Desde una perspectiva multidimensional, Camboya considera que el deporte desempeña un papel simple y directo para hallar una solución que permita aplicar la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. La comunidad internacional observará que la pertinencia del deporte en cada uno de los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible se puede demostrar en aspectos tales como las lecciones aprendidas y las mejores prácticas en el deporte para el desarrollo y la paz.

Entre los diversos papeles que desempeña en la promoción de la educación, la salud y el desarrollo, el deporte puede cumplir incluso un papel más importante para fomentar la paz en las comunidades y pueblos en conflicto, y posiblemente entre países en conflicto. Esto se debe a su lenguaje universal, que puede reunir y vincular a los pueblos y países, independientemente de sus diferencias culturales y políticas, su condición económica o sus creencias religiosas.

La creciente contribución del deporte ha producido buenos resultados en varios países con población aborigen o jóvenes con discapacidad, al igual que en zonas de conflicto y postconflicto, e incluso en casos específicos tales como la prevención del embarazo de adolescentes. Prácticamente todos los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) se pueden alcanzar si nuestros sinceros esfuerzos y apoyo por incorporar el deporte para el desarrollo y la paz se pueden vincular a los ODS. En el informe del Secretario General se enumeran claramente estas medidas, políticas y programas iniciales.

Los años 1960 se pueden considerar la época dorada del deporte en Camboya. Desafortunadamente, casi 30 años de guerra civil y de conflicto interno llevaron al país a la ruina, incluso en el ámbito del deporte. Sin embargo, desde 1998, gracias a la política de que todos ganen iniciada por el Primer Ministro Samdech Techo Hun Sen, la paz se ha restablecido plenamente en todo el país, el Gobierno Real de Camboya ha hecho todo lo posible por fomentar el desarrollo del país en todos los aspectos y el deporte ha empezado a surgir de nuevo. Nuestro Ministerio de Educación, Juventud y Deportes y el Comité Olímpico Nacional han reforzado y ampliado la infraestructura

deportiva en todos los niveles. Se ha incluido el deporte en las escuelas primaria y secundaria; se han renovado y mejorado las canchas, se ha capacitado a instructores, se ha dotado a los clubes de deportes, y se han creado clubes en las federaciones, escuelas y comunidades.

Camboya también ha organizado numerosas competencias regionales, tales como el campeonato de fútbol y taekwondo de la Asociación de Naciones de Asia Sudoriental, para mencionar solo dos. Además, este año tuvimos el honor de acoger a la media maratón internacional de Angkor Wat de 2016 con fines caritativos, que se celebró por 21º vez el 4 de diciembre en el complejo del templo de Angkor Wat en la provincia de Siem Reap. En ella participaron maratonistas de todo el mundo, incluidos algunos con discapacidad, para apoyar la prohibición de la fabricación y el uso inhumano de minas antipersonal.

Avanzando un paso más en la esfera de los deportes, Camboya está organizando los Juegos de Asia Sudoriental de 2023 y para ello estamos construyendo el multimillonario complejo deportivo nacional Morodok Teco. En octubre y noviembre de este año, en preparación para los Juegos de Asia Sudoriental, Camboya organizó sus primeros Juegos Nacionales, a los que acudieron miles de atletas de todo el país. Camboya ha participado en diversas competencias regionales, incluidas las de los Juegos de Asia Sudoriental y los Juegos Asiáticos de verano, de invierno, de sala y de playa. Asimismo, este año el Comité Nacional Olímpico de Camboya envió atletas para que participaran en los Olímpicos de Verano de 2016 en Río de Janeiro del 5 al 21 de agosto, siendo esta la sexta vez consecutiva que participamos en los Olímpicos de Verano, aunque como Kampuchea también participamos en los Juegos de 1956, 1964 y 1972.

Para concluir, Camboya está dispuesta a cooperar con países individuales, grupos regionales y múltiples interesados y organizaciones internacionales a fin de optimizar el potencial del deporte en relación con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible.

**Sr. Araújo Prado** (Brasil) (*habla en inglés*): En nombre del Gobierno y del pueblo del Brasil, que están también representados aquí por los Senadores Gladson Cameli, Sérgio Petecão y José Medeiros, aprovecho esta oportunidad para expresar nuestra gratitud por la ola de solidaridad de todo el mundo tras el trágico accidente ocurrido recientemente a los miembros del equipo chapecoense y a los periodistas y otras personas. Las demostraciones de apoyo han sido de gran ayuda para aliviar el pesar de los familiares de las víctimas y del país en su conjunto. Esta solidaridad, y el éxito de los

Juegos Olímpicos y Paralímpicos que se celebraron este año en Río, han demostrado una vez más el potencial del deporte para promover la empatía, la paz y el desarrollo. Damos las gracias a todos los Estados Miembros y al sistema de las Naciones Unidas por sus condolencias y su apoyo, que valoramos sobremanera.

**El Presidente Interino** (*habla en árabe*): De conformidad con la resolución 64/3, de 19 de octubre de 2009, tiene ahora la palabra el observador del Comité Olímpico Internacional.

**Sr. Pescante** (Comité Olímpico Internacional) (*habla en inglés*): En nombre del Comité Olímpico Internacional (COI), quiero ante todo dar las gracias al Secretario General por su detallado informe bienal (A/71/179), en el que describe las numerosas maneras en que el deporte ha estado contribuyendo al desarrollo sostenible. También deseamos rendir un homenaje especial al Sr. Wilfried Lemke, su Asesor Especial sobre el Deporte para el Desarrollo y la Paz, cuyos esfuerzos han sido fundamentales para las tareas que compartimos. El reconocimiento del deporte como un motor importante para el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible ha sido un hito en nuestra trayectoria conjunta. El mundo del Deporte está listo para ser un asociado indispensable en la aplicación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible.

Hace apenas unos meses, los Juegos Olímpicos de Río demostraron el poder del deporte cuando un país profundamente dividido, social, económica y políticamente, se unió en un momento espléndido de unidad. Los Juegos de Río también enviaron un mensaje sobre el potencial de la sociedad de lograr la paz, la tolerancia y el respeto. Los atletas del primer equipo olímpico de refugiados representaron la solidaridad y la esperanza para los millones de refugiados de todo el mundo. Mostraron al mundo que, incluso después de haberse enfrentado a tragedias y sufrimientos inimaginables, cualquiera puede contribuir a la sociedad gracias a su talento, habilidad y, lo que es más importante, la fortaleza del espíritu humano. Los Juegos enviaron a la comunidad internacional la señal de que los refugiados pueden enriquecer a la sociedad de igual manera que nuestra familia Olímpica. La Asamblea puede estar segura de que el apoyo del COI a los refugiados seguirá siendo constante.

El deporte también puede ser un instrumento muy poderoso para promover la igualdad entre los géneros. En este sentido, si bien todavía debemos seguir esforzándonos por progresar, nos acercamos al 50% de

participación femenina en los Juegos Olímpicos. En Río de Janeiro vimos compitiendo un mayor número de mujeres que nunca, al constituir el 45% de los atletas. Naturalmente, la paridad de género solo en los Juegos Olímpicos no es suficiente. Por consiguiente, uno de los legados de los Juegos recientes es nuestra iniciativa conjunta con las Naciones Unidas de apoyar a 2.500 niñas del estado de Río de Janeiro utilizando programas de deportes para empoderarlas e inspirarlas a convertirse en líderes futuras de sus comunidades.

Hace un año, en París, ante un millar de alcaldes de todo el mundo, el Presidente del COI recalcó que los Juegos Olímpicos pueden ser un catalizador del desarrollo sostenible de las ciudades. Más allá de la sostenibilidad, en nuestros contratos con la ciudad anfitriona hemos establecido un compromiso claro de aumentar la protección de distintos aspectos de los derechos humanos en la organización de los Juegos.

Hacer que el deporte sea accesible para todos también sigue siendo una prioridad importante para nosotros y constituye la base de nuestro nuevo programa de creación de lugares seguros para el deporte en todo el mundo. Esta iniciativa tiene como propósito brindar a los niños igualdad de oportunidades en la práctica de los deportes en un ambiente seguro y dar al deporte un lugar central en las políticas públicas.

En lo que respecta a la importancia del deporte para la consolidación de la paz, quiero agradecer a la Asamblea General su labor y su aprobación el año pasado de la resolución 70/4, que fue la resolución sobre la Tregua Olímpica en preparación para los Juegos de Río. En los próximos meses se iniciará un nuevo proceso de consultas sobre una resolución relativa a una Tregua Olímpica en el contexto de los Juegos Olímpicos de Invierno de 2018, que se celebrarán en Pyeongchang, y esperamos que la Asamblea la apoye una vez más.

Sin embargo, el deporte solo puede tener éxito si se respetan su autonomía y su neutralidad y si existe una colaboración armoniosa, una sinergia y un respeto mutuo entre las instituciones internacionales, las autoridades públicas y las organizaciones deportivas. Al mismo tiempo, estamos dispuestos a atender algunos de los numerosos retos que encaramos, lo cual también significa combatir el dopaje, cumplir con los principios básicos de la buena gobernanza e incrementar la transparencia.

Para concluir, deseo expresar un agradecimiento especial a todos los miembros y los Copresidentes del Grupo de Amigos del Deporte para el Desarrollo y la Paz por su valioso apoyo. Por último, quiero reiterar a



todos los países representados aquí en la Asamblea el compromiso de cooperación del COI, y nuestra determinación de procurar, por todos los medios posibles, que el proyecto de resolución que se apruebe durante este período de sesiones (A/71/L.35) produzca resultados positivos y genere mayores sinergias y mayor reconocimiento del deporte al servicio de los seres humanos.

**El Presidente Interino** (*habla en árabe*): Hemos escuchado al último orador en relación con el debate sobre este tema. La Asamblea General ha concluido así esta etapa de su examen del tema 11 del programa.

### **Tema 130 del programa**

#### **Investigación de las condiciones y circunstancias de la trágica muerte de Dag Hammarskjöld y de las personas que lo acompañaban**

##### **Proyecto de resolución (A/71/L.25)**

**El Presidente Interino** (*habla en árabe*): Deseo informar a los miembros de que la decisión sobre el proyecto de resolución A/71/L.25 se aplazará para una fecha ulterior a fin de dar tiempo a la Quinta Comisión para que examine sus consecuencias para el presupuesto por programas.

Tiene ahora la palabra el representante de Suecia, quien presentará el proyecto de resolución A/71/L.25.

**Sr. Skoog** (Suecia) (*habla en inglés*): Tengo el honor de presentar hoy, en nombre de todos los patrocinadores, el proyecto de resolución contenido en el documento A/71/L.25, concerniente a la investigación de las condiciones y circunstancias de la trágica muerte de Dag Hammarskjöld y de las personas que lo acompañaban. Estamos muy agradecidos con todas las delegaciones que se han sumado a nosotros en este empeño y deseo dar las gracias a todos los patrocinadores por su apoyo.

En esta época turbulenta, nuestra necesidad de liderazgo moral y político es mayor que nunca. El papel y la función del Secretario General brindan una plataforma singular desde la cual ejercer esa autoridad. Dag Hammarskjöld, el segundo Secretario General de las Naciones Unidas, comprendía cómo utilizar esa plataforma para mejores propósitos. Ahora, más que nunca, necesitamos recordar la dedicación con que luchó por la independencia de su Oficina, defendió incansablemente los ideales de la Carta de las Naciones Unidas y promovió con lealtad la integridad de la Organización.

Más de 50 años más tarde, seguimos sin conocer las circunstancias exactas en torno a la muerte del

Sr. Hammarskjöld en Ndola el 17 de septiembre de 1961. El año pasado la Asamblea General aprobó por consenso la resolución 70/11, en la que solicita al Secretario General que atienda las solicitudes de información pendientes formuladas por el Grupo de Expertos Independiente establecido de conformidad con la resolución 69/246. Este verano, como resultado de los esfuerzos del Secretario General y de la cooperación de los Estados Miembros, han salido a la luz nuevos documentos referentes a las circunstancias de la muerte del Sr. Hammarskjöld. Aún falta por determinar la autenticidad de los documentos, al igual que su pertinencia para las investigaciones posteriores. Dado que es nuestra responsabilidad común tratar de encontrar toda la verdad sobre este asunto, queda claro que subsiste la necesidad de un mayor seguimiento.

A la luz de lo anterior, y para dar un firme apoyo a las recomendaciones del Secretario General sobre la manera de proceder, Suecia, junto con sus asociados, presenta el proyecto de resolución A/71/L.25 ante la Asamblea el día de hoy. Consta de seis elementos en su parte dispositiva, de los cuales el más importante consta en el párrafo 1. En este se solicita al Secretario General que nombre a una persona eminente para que examine la posible nueva información —en particular la que puedan proporcionar los Estados Miembros— a fin de evaluar su valor probatorio, determinar el alcance que debería tener cualquier otra pesquisa o investigación posterior y, de ser posible, extraer conclusiones a partir de las investigaciones ya realizadas. Como el proyecto de resolución incluye unas consecuencias menores para el presupuesto por programas, tomaremos una decisión al respecto una vez la Quinta Comisión haya examinado la cuestión más adelante, en diciembre. Entre tanto, la lista de patrocinadores continuará abierta y alentamos a todos los Estados Miembros a que se unan a nosotros y nuestros asociados en este empeño.

El tiempo apremia, puesto que con cada año que pasa se va cerrando aún más la puerta que conduce a la verdad. Pero nuestros esfuerzos deben continuar. Se lo debemos a las familias de quienes perecieron esa noche, a las Naciones Unidas como Organización y a todos los que están aquí presentes que procuran seguir trabajando con el mismo espíritu del Sr. Hammarskjöld.

**El Presidente Interino** (*habla en árabe*): La Asamblea General ha concluido así la presente etapa de su examen del tema 130 del programa.

*Se levanta la sesión a las 13.30 horas.*